Ministry of Citizenship
Ontario

MINISTRY OF CITIZENSHIP

ANNUAL REPORT

1989-1990

91-05546/

Published by the Ministry of Citizenship.
Printed by the Queen's Printer for Ontario.
Province of Ontario, Toronto, Canada.
Design by 2 Dimensions Inc.

© 1991, Queen's Printer for Ontario

ISSN 0840-7185
D2421 1/91 3M

Ontario

Ministry of Citizenship
Ministère des Affaires civiques

5th Floor
77 Bloor Street West
Toronto, Ontario
M7A 2R9
(416) 965-6202

5e étage
77 ouest, rue Bloor
Toronto, Ontario
M7A 2R9
(416) 965-6202

To the Honourable Lincoln M. Alexander,
Lieutenant-Governor of the Province of Ontario

MAY IT PLEASE YOUR HONOUR,

I respectfully submit the Annual Report of the Ministry of Citizenship for the fiscal year ending March 31, 1990.

Respectfully submitted,

Elaine Ziemba

Elaine Ziemba
Minister

CONTENTS

- Minister's Message 1
- Deputy Minister's Message 2
- The Ministry of Citizenship Introduction 4
- Ministry of Citizenship Highlights: 1989/1990 5
- Agencies of the Ministry of Citizenship 15
- Appendices 16

MINISTER'S MESSAGE

As Ontario's Minister of Citizenship, I am pleased to present my ministry's annual report for the 1989/90 fiscal year.

The Ministry of Citizenship plays the lead role in helping the government realize its goal of full participation for all Ontarians—of every race and every culture—in the development of the social, economic and cultural life of the province.

As Ontario becomes increasingly diverse, our social and economic well-being depends on our shared commitment to the principles of equal access and participation by all. The world is rapidly becoming a global village. It makes good sense to make Ontario a model for racial and cultural harmony.

All members of our society benefit from the policies and programs of the Ministry of Citizenship. But we place special emphasis on meeting the needs of racial minorities, immigrants and aboriginal people. They are our primary clients.

A strong and healthy working partnership between government and our many communities—cultural communities; racial communities; aboriginal communities; business, labour and educational communities—is key to the realization of a vision of Ontario as a home where all residents have equal access to, and equal opportunities to share in, all this province has to offer.

In Ontario, we share a common identity, an identity we strive to support today and preserve for the future. Together we can build on our accomplishments and our collective commitment to a province that honours the principles of tolerance, fairness and justice.

Elaine Ziemba

Elaine Ziemba
Minister

DEPUTY MINISTER'S MESSAGE

Born in 1987 out of the need to address crucial access and equity issues in Ontario's multicultural and multiracial society, the Ministry of Citizenship has now grown beyond its infancy stage.

Building on the accomplishments of its first two years, the ministry continued, in the 1989/90 fiscal year, to work towards full and equal participation of all Ontarians in their province's social, economic and cultural life.

We must always remember we are living in an environment that is constantly evolving. Aware that our leadership direction must remain sharply focused and our policies, programs and services must be clearly responsive to our clients' diverse and changing needs, ministry staff worked together during the 1989/90 year to develop a new strategic plan, a long-term vision for the ministry. Two basic values—full participation and a shared identity—form the core of our vision.

Organizationally, one of our greatest strengths is a capable and dedicated staff, motivated to participate in change that will result in better service to clients. A key element of this planning, begun in 1989/90 and continuing into the next fiscal year, is the establishment of a new Field Services Branch to provide for an organization compatible with our strategic directions.

During 1989/90, the ministry worked to strengthen established partnerships and forge new ones. One of our most significant events of the year was "Building Together," a major race relations conference organized and hosted by the ministry. As the ministry responsible for race relations, we acted as the catalyst in bringing leaders from the fields of business, labour, education and the media together with representatives of our racial minority communities and government to develop sector-specific agendas for creating a climate of racial harmony. The personal commitments made by our partners indicate a growing co-operation in meeting the challenges of a racially diverse population. We look forward to following up, in the coming year, on the many commitments and plans resulting from "Building Together."

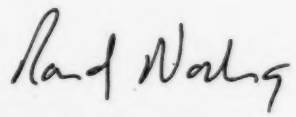
In 1989/90, the ministry laid the foundation for government policy to ensure equal access to employment for women, visible minorities, aboriginal and disabled people in the broader public and private sectors. Through extensive consultation with employment equity stakeholders, the ministry began the process of developing options for a comprehensive employment equity program in Ontario. And in another crucial equity and access area, the ministry is addressing the problem facing foreign-trained professionals and tradespeople in gaining recognition of their skills and qualifications. In November 1989, an extensive report by the Task Force on Access to Professions and Trades in Ontario was tabled by the minister and the process of co-ordinating a response to the report's recommendations was begun. We are looking forward to follow-through in both of these important areas in the coming year.

DEPUTY MINISTER'S MESSAGE

Working in partnership with native groups and individuals, the ministry maintained its firm commitment to the achievement of aboriginal self-determination. The evaluation of two native economic development pilot programs in 1989/90 served as a valuable exercise in helping to tailor and fine-tune economic assistance programs to meet the needs of aboriginal communities in realizing their goal. In another exercise in honing our ability to provide meaningful and appropriate assistance, the ministry worked closely with native groups to develop a model for ministry staff to follow in the performance of their consulting function.

As the ministry responsible for supporting the Ontario Human Rights Commission in the administration of the Ontario Human Rights Code, we are pleased with the appointment of Catherine Frazee as chief commissioner in September 1989. Coupled with enhanced support to the commission and the signing of a memorandum of understanding that leads the commission to a new relationship with government, the OHRC commands pre-eminent status in the human rights field.

This annual report, the ministry's third, highlights our major achievements and successes in 1989/90. We have accomplished much in our first three years. As we go about the shared task of implementing our new strategic directions, we will continue to modify and improve our approach so that it remains tailored to the needs of a society in transition.



Randolph C. Norberg
Deputy Minister

THE MINISTRY OF CITIZENSHIP

INTRODUCTION

As a focus for government policies, programs and activities in the areas of access and equality for Ontario's cultural, racial and aboriginal communities, the responsibilities of the Ministry of Citizenship fall into five categories: multiculturalism, immigrant settlement, aboriginal community development, race relations and human rights. Citizenship is the theme common to all.

Policy development and program design and delivery form the cornerstones of the ministry's work. Its policy development approach seeks to influence government policy as a whole, and policies within individual ministries and the sectors they support. The ministry delivers some services, primarily in immigrant settlement and integration, directly to clients. Other programs and services reach clients through ministry assistance to community agencies, organizations and institutions that support its mandate.

Structurally, the ministry is built around four organizational blocks: the Citizenship Development Branch, the Native Community Branch, the Race Relations Directorate and the Policy Services Branch. A strong field force supports program delivery in the first three areas. Internal support services—finance, legal, administration, human resources, systems, auditing and communications— are shared with the Ministry of Culture and Communications.

In addition to its five key areas of responsibility, the ministry oversees initiatives undertaken to address two crucial equity and access issues in Ontario: employment equity and access to trades and professions by foreign-trained residents.

This annual report highlights the major activities and accomplishments of the Ministry of Citizenship during the fiscal year 1989/90.

MINISTRY OF CITIZENSHIP HIGHLIGHTS

1988-1990

NEW DIRECTIONS

The Ministry of Citizenship operates in an ever-changing environment. Statistics show that almost half of Canada's racial minorities call Ontario home. The province's minority population will rise from the current eight per cent figure to about 15 per cent in the next 25 years.

The ministry's ability to respond to changing needs and demands requires effective planning and management. This includes setting and adjusting priorities, adapting policies and programs, and allocating resources accordingly.

In 1989/90, the ministry developed a new set of strategic directions that provide a blueprint for action to achieve access and equity for Ontarians of all cultures and races, including aboriginal people.

Central to these directions for the future is the ministry's mandate to include a commitment not only to promote the full participation of Ontarians in the development of the social, economic and cultural life of the province, but also to foster a shared identity which respects this diversity of cultures and races.

To fulfill this mandate, the ministry has set objectives that fall into five priority areas :

- access and equity;
- acceptance and receptivity;
- racial conflict prevention and resolution;
- aboriginal self-determination; and
- human rights.

Input from ministry staff was key to the development of this forward-reaching plan that sets out strategies for providing effective policy leadership, supporting the evolution of the service delivery system, and providing information and education. In the coming year, the ministry will undergo a structural reorganization in support of the new directions, so that its collective resources can be focused on the priority issues facing the ministry.

MINISTRY OF CITIZENSHIP HIGHLIGHTS

1989-1990

MULTICULTURALISM STRATEGY

In 1989/90, the Ministry of Citizenship continued to play the lead role in the implementation of Ontario's Multiculturalism Strategy by providing consultation, direction and co-ordination to government ministries.

The ministry administers a fund that is available to Ontario government ministries to undertake their own initiatives in support of the strategy. A total of 68 initiatives involving 25 ministries were endorsed this year. As the government proceeds towards the goals of full participation and accessible government services, ministries are consulting communities, training front-line staff, and incorporating policy principles into program planning and delivery.

During 1989/90, the Ministry of Citizenship, in an initiative under the strategy, launched a multiculturalism public awareness campaign. Its message, carried via radio advertisements and through an educational video for service groups and educators, highlighted the benefits of a culturally and racially diverse Ontario.

ETHNOCULTURAL DATA BASE

During 1989/90, the Ministry of Citizenship acquired and made available demographic data to assist policy makers, planners and service providers in serving their clients. The data are provided by the ministry's Ethnocultural Data Base which maintains in-depth statistics on the province's culturally and racially diverse population, including aboriginal people. The data are accessible to users within and outside the Ontario government.

For the first time, in 1989/90, the Ethnocultural Data Base acquired and made available statistical data on the visible minority and aboriginal populations. In addition, publications and resource materials on immigration to Ontario and the mother-tongue groups in Ontario were released.

MINISTRY OF CITIZENSHIP HIGHLIGHTS

1989-1990

CITIZENSHIP DEVELOPMENT

Citizenship development refers to fostering the capacity of each individual to participate in all aspects of community life. It means helping orient newcomers to their new life in Ontario. And it means responding to the needs of client groups, needs such as language training, cultural retention and economic opportunity to give individuals the opportunity to participate fully.

The following examples highlight some of the activities and projects of the ministry's Citizenship Development Branch in 1989/90:

- The Ontario Welcome House network provides newcomers with direct assistance in areas such as employment, education, health and social services, life skills counselling and language training. In 1989/90, the five Welcome House locations had a total of 74,299 client contacts, a 10 per cent increase over the previous year. Attendance at the Welcome House Language School was 3,671, a 1.6 per cent increase over 1988/89.

- In supporting settlement and language training, the Citizenship Development Branch distributed over 890,000 materials, a 3.5 per cent increase over the previous year. New language videotapes of the *Newcomers Guide to Services in Ontario* were produced in Arabic, Polish, Portuguese and Vietnamese. Also, two new languages, Polish and Vietnamese, were added to the popular *Newcomers Guide* publication.

- The Cultural Interpreter Pilot Projects, supported by the ministry's Wife Assault Prevention Initiatives, gave 327 immigrant women access to crucial assistance services. The 1,506 assignments completed by the seven pilot projects in 1989/90 represented a 100 per cent increase over the previous year. Interpreter service training was provided to approximately 1,000 service providers.

- The ministry's Multicultural Workplace Program operated in 16 centres across the province, serving about 7,000 employees working for employers such as banks, hotels, trust companies, department stores, hospitals and nursing homes.

- Every spring, the ministry's volunteer recognition program, a joint initiative with the Ministry of Culture and Communications, honours volunteers in Ontario for service to the arts, heritage, libraries, immigrant settlement, language training and race relations. In 1989/90, 15 prestigious Outstanding Achievement Awards were presented to new recipients; in addition, the program recognized 2,748 volunteers at 20 ceremonies across the province.

- In 1989/90, the Ministry of Citizenship, through its Citizenship Development Branch and its network of regional consultants, administered seven grant programs, which during the year assisted up to 700 community-based organizations to deliver settlement, language training, multicultural and citizenship programs. The grant programs are Multicultural Services Program

Grants, Citizenship Development Grants, Newcomer Language/Orientation Classes Grants, Community Facilities Improvement Program Grants, and Multicultural Workplace Program Co-ordination Grants.

The development of valuable resources such as the multilingual Newcomers Guide to Services in Ontario and other periodicals and teacher-training materials are supported by the Newcomer Language/Orientation Classes Grants. This grant program also helps make possible a wide range of teacher-training courses, workshops, conferences and specialized instructor training in English-as-a-second language, literacy and citizenship.

Community-based organizations such as the Kingston and District Immigrant Services, the Scarborough Women's Centre, the Malton Social Planning Centre, the Ontario Council of Agencies Serving Immigrants, and the Centre for Spanish-speaking Peoples were aided by the ministry's Multicultural Services Program Grants. These grants provide on-going support for the delivery of programs in settlement services for newcomers, intergroup and intercultural relations, and integration of ethnocultural minorities in each community.

MINISTRY OF CITIZENSHIP HIGHLIGHTS

1989-1990

ABORIGINAL SELF-DETERMINATION

An important goal of the Ministry of Citizenship is to support Ontario's aboriginal community in their aspirations for self-reliance. Through the special projects and grants programs of the Native Community Branch, the ministry assists communities in realizing greater control of their own affairs, in achieving greater economic growth and in strengthening their organizations and their cultural identity.

As well, the ministry has delivered grants programs funded by other ministries. In 1989/90, the ministry undertook an evaluation of the Northern Native Business Internship and the Northern Native Small Business programs. The two pilot programs, funded by the Ministry of Northern Development and Mines, are designed to develop economic and business opportunities within native communities. The evaluation provided useful planning information for the design and delivery of native economic programs.

The following 1989/90 examples highlight some of the ways in which ministry projects and programs helped aboriginal communities towards their goal of self-determination:

- A $100,000 grant was awarded to Alma Adams, a Métis and sole proprietor of Northern Packers, a three-generation fishing operation in Macdiarmid, Ontario. The grant assisted her in the purchase of a new fishing boat that has allowed her to increase her catch and expand her wholesale business into the northern United States and eastern Canada.

- A $31,419 Special Projects and Services grant assisted NEPA, the Native Earth Performing Arts Inc., a native theatre group, with production costs for the stage play "Diary of a Crazy Boy." The play, directed by award-winner Thomson Highway, and written by new native playwright John McLeod, was a resounding success for the group.

- In 1989, the small, isolated First Nation community of Shoal Lake #40 realized a long-held dream of building a modern community centre. With a grant through the Native Community Infrastructure Program, band members volunteered their time to construct the half-million-dollar centre adjoining the local school. Located 35 miles west of Kenora and accessible only by boat or air, Shoal Lake residents demonstrated the entire community's civic pride with a huge celebration marking the centre's completion.

MINISTRY OF CITIZENSHIP HIGHLIGHTS

1988-1989

■ The Chippewas of the Nawash Band in Wiarton, Ontario, received a $2,987 grant to assist with the costs of a Native Family Violence Workshop. It was only one of 17 Family Violence Workshops carried out throughout southern Ontario. A letter from the band commended the ministry for recognizing that "this reserve was serious and determined" in the prevention of family violence.

■ Jacques Gosselin, the first intern with the Northern Native Business Internship pilot program, completed his internship as manager trainee with Surone Cleaners in Sault Ste. Marie. He has gone on to pursue his entrepreneurial goals by purchasing two donut shop franchises in southwestern Ontario.

MINISTRY OF CITIZENSHIP HIGHLIGHTS

1989-1990

RACE RELATIONS

The Race Relations Directorate assists the ministry in fulfulling its mandate by striving to promote equality for racial minorities and to prevent or reduce racial and ethnic tensions and conflict. Its mission is to build a society free of all forms of racism for the benefit of racial minorities, aboriginal people and all persons in Ontario. The directorate provides policy and program consultation, training, and assistance to community institutions and groups in organizing forums and conferences. It acts, on a voluntary basis, in dispute resolution. And it addresses attitudinal and behavioral change by developing and delivering a race relations training program for in-house staff, race relations practitioners and trainers.

Highlights of 1989/90 include the following projects:

- The Race Relations Directorate worked closely with several community organizations to plan "Toronto Cares" in August 1989. The conference brought together 300 community representatives to discuss a response to recent incidents of racism within Metro Toronto. The aim was to establish a networking group to develop a process by which minority groups could identify common concerns and work towards inter group co-operation. Conference participants also undertook to plan and initiate activities to alleviate the pressures that result from defamatory incidents.

- In March 1990, the directorate held a unique three-day race relations conference titled "Building Together." Some 100 senior-level executives from the fields of business, labour, media and education met with government and racial minority representatives to discuss strategies for promoting harmonious race relations and to establish a network of individuals and organizations to work together to improve race relations. Participants made very specific personal commitments for action within their own sectors.

MINISTRY OF CITIZENSHIP HIGHLIGHTS

1988-1989

■ At the request of the Cabinet Committee on Race Relations, the directorate established a six-ministry Staff Working Group Sub-Committee on Racial Minority Youth, to look at short-term initiatives by the various ministries. The sub-committee met with racial minority community representatives to explore issues relating to education, training, employment, criminal justice and child and family services. Projects for racial minority youth will be initiated in the coming year.

■ The directorate developed a Corporate Race Relations Framework to support the Ontario Policy on Race Relations. The framework will serve as a guide to ministries, agencies, boards and commissions in the development of initiatives to eliminate racial discrimination and promote access, equity and participation by racial minorities. Racial minority women and youth are identified as priority groups for race relations initiatives 1990/92. The directorate will support ministries' activities by helping identify priorities and issues that respond to concerns raised by communities, by offering consultative advice, and by assisting ministries to develop proposals for the multiculturalism and race relations fund. The framework will be submitted to the Cabinet Committee on Race Relations in 1990/91.

■ The directorate published the proceedings of the first Ontario Conference on Municipal Race Relations. This conference brought together 130 representatives from municipalities and municipal race relations committees to discuss factors critical to the success of municipal race relations.

MINISTRY OF CITIZENSHIP HIGHLIGHTS

1989-1990

EMPLOYMENT EQUITY

The Working Group on Employment Equity is responsible for support to the Minister of Citizenship in the areas of research, consultation and development of policy options on the implementation of employment equity in the broader public and private sectors in Ontario. The working group conducts research on employment equity issues on an on-going basis and acts as a liaison and consultant with other jurisdictions regarding policy decisions.

During 1989/90, the following initiatives were undertaken:

- The working group held consultation meetings between the minister, ministry officials and 109 key employment equity stakeholder organizations.

- A consultation kit, calling for briefs and submissions, was produced and sent to 500 stakeholder groups; 5,000 additional kits were requested.

- The working group produced 21 research papers and distributed more than 10,000 copies in Ontario and world-wide.

- Working group staff completed the analysis of 80 briefs submitted to the ministry by stakeholders.

- The minister and ministry officials participated in major employment equity conferences and workshops such as the Urban Alliance on Race Relations 1st Annual Employment Equity Brunch, the Toronto Employment Equity Practitioners Association's first general meeting, and the Personnel Association of Ontario Annual General Meeting.

MINISTRY OF CITIZENSHIP HIGHLIGHTS

1989-1990

ACCESS TO PROFESSIONS AND TRADES

In November 1989, the minister tabled before the House the report of the Task Force on Access to Professions and Trades in Ontario. The report provided a detailed account of the difficulties foreign-trained individuals face in obtaining certification or licensure in Ontario. The 104 recommendations put forward by the task force are aimed at dismantling some of the barriers in the areas of prior learning assessment, licensure testing, language testing and training, skills retraining, and decision review and appeal.

The Ministry of Citizenship has been given the responsibility of co-ordinating the government's response to the report. It has solicited the views of immigrant groups, professional and trades associations, and educational institutions through a series of workshops. In the coming year, ministry staff will be working closely with officials from other ministries to develop a practical framework for addressing some of the major concerns raised in the report.

AGENCIES OF THE MINISTRY OF CITIZENSHIP

ONTARIO HUMAN RIGHTS COMMISSION

The Minister of Citizenship also serves as Minister Responsible for the Ontario Human Rights Commission. The commission reports to the government through this portfolio.

The minister supports the work of the commission in a number of ways, including the appropriate allocation of resources to the commission, and the encouragement of compliance with the Ontario Human Rights Code in the development of government policy. In 1989/90, additional resources were allocated to the commission for its continuing revitalization.

In September 1989, Catherine Frazee was appointed as the commission's chief commissioner.

More detailed information on the commission can be found in its annual report.

ONTARIO ADVISORY COUNCIL ON MULTICULTURALISM AND CITIZENSHIP

An agency of the Ministry of Citzenship, the Ontario Advisory Council on Multiculturalism and Citizenship continues to play an important advisory role to government on multicultural and citizenship development issues. Through its volunteer council members from a cross-section of Ontario's cultural, geographical and professional communities, it acts as an advocate for multicultural communities around the province.

More detailed information on the council can be found in its annual report.

APPENDICES

APPENDIX I

Statement of Expenditure by program for the year ended March 31, 1990.

PROGRAMS	EXPENDITURES	REVENUE
Ministry Administration	$2,954,373.00	$825.00
Citizenship Support	$33,028,215.00	$1,335,990.00
Human Rights Commission	$10,594,881.00	$0.00
TOTAL	**$46,577,469.00**	**$1,336,815.00**

APPENDICES

APPENDIX II

Statement of Expenditure by program and activity for year ended March 31, 1990.

Ministry Adminstration Program	Expenditures
Main Office	$1,594,709.00
Analysis and Planning	$1,318,107.00
Minister's Salary The Executive Council Act	$31,749.00
Parliamentary Assistant's Salary The Executive Council Act	$9,808.00
TOTAL FOR MINISTRY ADMINISTRATION	$2,954,373.00
Citizenship Support Program	
Ontario Advisory Council on Multiculturalism and Citizenship	$465,966.00
Citizenship Development	$12,753,463.00
Special Services for Native People	$4,012,148.00
Race Relations Directorate	$2,841,021.00
Community Facilities	$5,187,980.00
Multiculturalism Strategy	$7,767,637.00
TOTAL FOR CITIZENSHIP SUPPORT PROGRAM	$33,028,215.00
Human Rights Commission Program	
Human Rights Commission	$10,594,881.00
TOTAL FOR HUMAN RIGHTS COMMISSION PROGRAM	$10,594,881.00

APPENDIX III

Classified Staff as of March 31, 1990

Minister's Office	0
Deputy Minister's Office	7
Policy Services	15
Working Group on Employment Equity	1
Citizenship Development Branch (including Ontario Welcome House)	87
Native Community Branch	41
Race Relations Directorate	22
Ontario Human Rights Commission	126
Ontario Advisory Council on Multiculturalism and Citizenship	1
Total	**300**

Ministère des Affaires civiques

Ontario

MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES

RAPPORT ANNUEL

1989-1990

Publié par le ministère des Affaires civiques
Imprimé par l'imprimeur de la Reine pour l'Ontario
Province de l'Ontario, Toronto, Canada
Conception de 2 Dimensions Inc.

© L'imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 1991

ISSN 0840–7185
D2421 1/91 3M

Ontario

Ministry of Citizenship
Ministère des Affaires civiques

5th Floor
77 Bloor Street West
Toronto, Ontario
M7A 2R9
(416) 965-6202

5e étage
77, rue Bloor ouest
Toronto (Ontario)
M7A 2R9
(416) 965-6202

À l'attention de Son Honneur
le lieutenant-gouverneur de l'Ontario,
l'honorable Lincoln M. Alexander

Votre Honneur,

Je vous soumets respectueusement le rapport annuel du ministère des Affaires civiques de l'Ontario pour l'exercice clos le 31 mars 1990.

Veuillez agréer, Votre Honneur, l'expression de ma très haute considération.

La ministre,

Elaine Ziemba

Elaine Ziemba

TABLE DES MATIÈRES

- Message de la ministre 1
- Message du sous-ministre 2
- Ministère des Affaires civiques 4
- Ministère des Affaires civiques : faits saillants 1989-1990 5
- Organismes du ministère des Affaires civiques 15
- Annexes 16

MESSAGE DE LA MINISTRE

En ma qualité de ministre des Affaires civiques de l'Ontario, j'ai le plaisir de présenter le rapport annuel de mon ministère pour l'exercice 1989-1990.

Le ministère des Affaires civiques joue le rôle principal dans les efforts du gouvernement pour réaliser son objectif qui consiste à obtenir la participation entière de tous les Ontariens, quelles que soient leur race et leur culture, dans la promotion de la vie sociale, économique et culturelle de la province.

Avec la diversification croissante de la population de l'Ontario, notre bien-être social et économique dépend de plus en plus de la mesure dans laquelle nous partageons notre détermination vis-à-vis des principes d'égalité d'accès et de participation de tous. Le monde se transforme rapidement en un village mondial et il n'est que logique de faire de l'Ontario un modèle d'harmonie raciale et culturelle.

Tous les membres de notre société profitent des politiques et des programmes du ministère des Affaires civiques. Nous insistons particulièrement, toutefois, sur la satisfaction des besoins des minorités raciales, des immigrants et des peuples autochtones. Ces groupes constituent notre clientèle principale.

Un partenariat sain et vigoureux entre le gouvernement et nos nombreuses communautés, communautés culturelles, raciales et autochtones, celles des affaires, du travail et de l'éducation, constitue la clé en vue de la réalisation d'une certaine vision de l'Ontario. Cette vision est celle d'un foyer dont tous les résidents ont le même accès à tout ce que la province peut offrir et une chance égale d'y participer.

Nous partageons une identité commune en Ontario, une identité que nous nous efforçons aujourd'hui de soutenir et de préserver pour l'avenir. Ensemble, nous pouvons persévérer dans cette voie, forts de nos réalisations et de notre engagement envers une province qui respecte les principes de tolérance, d'équité et de justice.

La ministre,

Elaine Ziemba

Elaine Ziemba

MESSAGE DU SOUS-MINISTRE

Créé en 1987 pour répondre à la nécessité d'aborder les questions cruciales d'accès et d'équité dans la société multiculturelle et multiraciale de l'Ontario, le ministère des Affaires civiques a maintenant dépassé le stade de l'enfance.

Au cours de l'exercice 1989-1990, le ministère s'est appuyé sur ses réalisations des deux premières années et a poursuivi son travail dans le sens de la participation pleine et entière de tous les Ontariens dans la vie sociale, économique et culturelle de leur province.

Nous devons toujours nous souvenir que nous vivons dans un environnement qui évolue constamment. Conscient que le leadership du ministère doit toujours viser un but précis et que ses politiques, ses programmes et ses services doivent répondre adéquatement aux besoins variés et changeants de sa clientèle, le personnel du ministère a travaillé en équipe pendant l'exercice 1989-1990 à l'élaboration d'un nouveau plan stratégique, d'une vision à long terme pour le ministère. Deux valeurs fondamentales, la pleine participation et le partage d'une identité, sont au coeur de notre vision.

Sur le plan de l'organisation, notre personnel, compétent et consciencieux, représente l'un de nos principaux atouts. Il est motivé et veut prendre part au changement qui améliorera le service à notre clientèle. La création de la Direction des services régionaux constitue également un élément clé de cette planification, entreprise en 1989-1990 et qui se poursuivra au cours du prochain exercice, de façon à ce que l'organisation soit compatible avec les orientations stratégiques.

Au cours de l'exercice 1989-1990, le ministère s'est efforcé de consolider les liens de partenariat déjà établis et d'en créer de nouveaux. L'un des événements les plus marquants de cette année a été l'importante conférence sur les relations interraciales intitulée "Construire ensemble", que le ministère a organisée et tenue. En tant que ministère responsable des relations interraciales, nous avons servi de catalyseur pour le regroupement des dirigeants du monde des affaires, du travail, de l'éducation et des médias avec des représentants des communautés raciales et du gouvernement afin de préparer des programmes dans chaque secteur en vue de créer un climat d'harmonie raciale. Les engagements personnels pris par nos partenaires montrent une coopération croissante qui permettra de relever les défis posés par la diversité raciale de la population. Nous attendons avec impatience la suite qui sera donnée, pendant la prochaine année, aux nombreux engagements et aux plans qui ont résulté de la conférence "Construire ensemble".

En 1989-1990, le ministère a jeté les bases de la politique gouvernementale visant à assurer un accès égal à l'emploi pour les femmes, les minorités visibles, les autochtones et les personnes handicapées, dans les secteurs public, parapublic et privé. À la suite d'une vaste consultation auprès des principaux intéressés, le ministère a entrepris de préparer les différentes possibilités d'un programme exhaustif d'équité en matière d'emploi pour l'Ontario. Dans un autre domaine crucial

MESSAGE DU SOUS-MINISTRE

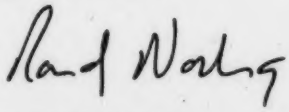
pour ce qui est de l'accès et de l'équité, le ministère a décidé de s'attaquer au problème auquel doivent faire face les personnes ayant reçu une formation professionnelle ou spécialisée à l'étranger, lorsqu'elles veulent faire reconnaître leurs aptitudes et leurs compétences. Le ministre déposait en novembre 1989 un rapport détaillé présenté par le Groupe de travail sur l'accès aux professions et aux métiers en Ontario. Il lançait également le processus visant à préparer la réponse à donner aux recommandations du rapport. Nous sommes impatients d'assurer le suivi dans ces deux importants secteurs au cours de la prochaine année.

Le ministère, travaillant en collaboration avec des groupes et des particuliers de la communauté autochtone, a maintenu fermement son engagement à la réalisation de l'autodétermination des peuples autochtones. L'évaluation de deux programmes pilotes de développement économique faite en 1989-1990 a été très utile car elle a contribué à adapter les programmes d'aide économique de manière à mieux répondre aux besoins des communautés autochtones dans la réalisation de leurs objectifs. Le ministère a travaillé en collaboration étroite avec les groupes autochtones pour mettre au point un modèle dont il pourrait s'inspirer pour faire son travail de consultation. L'exercice a permis de mieux roder notre capacité d'assurer une aide appropriée et significative.

En tant que ministère chargé d'appuyer la Commission ontarienne des droits de la personne dans l'application du Code des droits de la personne de l'Ontario, nous sommes heureux de la nomination, en septembre 1989, de M^me^ Catherine Frazee au poste de commissaire en chef. Grâce à cette nomination, à un soutien renouvelé à la Commission et à la signature d'un protocole d'entente qui entraîne de nouveaux rapports entre elle et le gouvernement, la *Commission ontarienne des droits de la personne* a la prééminence dans le domaine des droits de la personne.

Le présent rapport annuel, le troisième présenté par le ministère, fait ressortir les principales réalisations et les plus grandes réussites que nous avons connues en 1989-1990. Nous avons beaucoup accompli au cours de nos trois premières années. Tout en nous acquittant de cette tâche collective de mettre en oeuvre nos nouvelles orientations stratégiques, nous allons continuer de modifier et d'améliorer notre approche, de façon à ce qu'elle reste adaptée aux besoins d'une société en transition.

Le sous-ministre,



Randolph C. Norberg

MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES

INTRODUCTION

Le ministère des Affaires civiques est au centre des politiques, des activités et des programmes relatifs à l'accès et à l'égalité pour les communautés culturelles, raciales et autochtones de l'Ontario. Les responsabilités du Ministère se divisent en cinq catégories : le multiculturalisme, l'établissement des immigrants, le développement des communautés autochtones, les relations interraciales et les droits de la personne. Les affaires civiques constituent le thème commun à tous ces éléments.

L'élaboration des politiques ainsi que la préparation et l'exécution des programmes sont au coeur du travail du Ministère. La méthode d'élaboration des politiques que le Ministère a adoptée vise à influencer les politiques gouvernementales dans leur ensemble, de même que les politiques particulières de chaque ministère et les secteurs dont ils sont responsables. Le Ministère dispense certains services directement à sa clientèle, surtout dans le domaine de l'établissement et de l'intégration des immigrants. Dans les autres cas, les clients du Ministère profitent de l'aide qu'il accorde aux organismes, agences et institutions communautaires qui partagent ses objectifs.

La structure du Ministère repose sur quatre grandes assises : la Direction des relations civiques, la Direction des affaires autochtones, la Direction générale des relations interraciales et la Direction des services d'élaboration des politiques. Un personnel important sur le terrain veille à la mise en oeuvre des programmes pour les trois premiers champs d'activité. Le Ministère partage avec le ministère de la Culture et des Communications ses services de soutien interne : les finances, le contentieux, l'administration, les ressources humaines, les systèmes informatiques, la vérification et les communications.

En plus de ses cinq champs de responsabilité, le Ministère supervise les initiatives prises afin de régler deux questions cruciales qui ont trait à l'équité et à l'accès en Ontario : l'équité d'emploi et l'accès aux métiers et aux professions pour les résidents qui ont reçu leur formation à l'étranger.

Le présent rapport annuel souligne les principales activités et réalisations du ministère des Affaires civiques au cours de son exercice financier 1989-1990.

DE NOUVELLES DIRECTIONS

Le milieu dans lequel travaille le ministère des Affaires civiques est en évolution constante. D'après les statistiques, presque la moitié de la population appartenant aux minorités raciales au Canada vit en Ontario. D'ici 25 ans, les membres des minorités de la province, qui représentent 8 pour 100 de la population totale, vont passer à environ 15 pour 100.

Le Ministère a besoin d'une planification et d'une gestion efficaces afin de pouvoir répondre aux nouveaux besoins ainsi créés. Cela comprend l'établissement et la redéfinition des priorités, l'adaptation des politiques et des programmes, de même qu'une allocation conséquente des ressources.

Au cours de l'exercice 1989-1990, le Ministère a préparé une nouvelle série d'orientations stratégiques formant un plan d'action visant à ce que les Ontariens de toutes les cultures et de toutes les races, y compris les peuples autochtones, puissent bénéficier de l'accès et de l'équité en matière d'emploi.

La clé de voûte de ces orientations est le mandat du Ministère de s'engager non seulement à promouvoir la pleine participation des Ontariens à l'évolution de la vie sociale, économique et culturelle de la province, mais aussi de favoriser le partage d'une identité respectueuse de la diversité des cultures et des races.

Pour remplir ce mandat, le Ministère a défini des objectifs que l'on peut répartir en cinq catégories de priorités :

- l'accès et l'équité;
- l'acceptation et la réceptivité;
- la prévention et le règlement des conflits d'origine raciale;
- l'autodétermination des autochtones;
- les droits de la personne.

Au Ministère, l'apport du personnel a été capital dans la préparation de ce plan d'action définissant les moyens à prendre pour imprimer une direction efficace à l'élaboration des politiques, pour soutenir l'évolution du système de prestation des services et pour donner des renseignements et de la formation. Au cours de l'année qui vient, le Ministère sera restructuré en fonction des nouvelles orientations afin que l'ensemble de ses ressources soit axé sur les questions prioritaires auxquelles il doit s'attaquer.

STRATÉGIE DE MULTICULTURALISME

Le ministère des Affaires civiques a continué en 1989-1990 à jouer le rôle de chef de file dans la mise en oeuvre de la stratégie de multiculturalisme en Ontario : il a fourni des conseils aux autres ministères du gouvernement, leur a indiqué la voie à suivre et a coordonné leurs activités dans ce domaine.

Le Ministère gère un fonds mis à la disposition des ministères du gouvernement de l'Ontario qui veulent adopter leurs propres initiatives pour soutenir la stratégie de multiculturalisme. Au total, 68 initiatives dans 25 ministères ont été approuvées cette année. Dans le cadre des efforts déployés par le gouvernement pour atteindre ses objectifs de pleine participation et d'accessibilité aux services gouvernementaux, les ministères consultent les collectivités, forment le personnel en contact avec le public et incorporent les principes de cette politique dans la planification des programmes et la prestation des services.

Pendant l'exercice financier 1989-1990, le ministère des Affaires civiques a lancé, dans le cadre de la stratégie, une campagne de sensibilisation du public au multiculturalisme. Le message, transmis par de la publicité à la radio et une bande vidéo éducative destinée aux éducateurs et aux groupes travaillant dans le secteur des services, soulignait les avantages d'un Ontario diversifié sur les plans culturel et racial.

BASE DE DONNÉES ETHNOCULTURELLES

Le ministère des Affaires civiques a compilé, au cours de l'exercice 1989-1990, des données démographiques qui sont disponibles et qui visent à aider dans leur travail les responsables de l'élaboration des politiques, de la planification et les fournisseurs de services. Ces données sont fournies par la Base de données ethnoculturelles du Ministère, qui conserve des statistiques détaillées sur la diversité culturelle et raciale de la population de l'Ontario, y compris les peuples autochtones. Les données sont mises à la disposition des utilisateurs, tant de l'extérieur qu'au sein du gouvernement de l'Ontario.

Pour la première fois, la Base de données ethnoculturelles a compilé et mis à la disposition des utilisateurs des statistiques sur les minorités visibles et les peuples autochtones. On a également fait paraître des publications et du matériel sur l'immigration en Ontario et sur les personnes regroupées en fonction de leur langue maternelle.

MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES

FAITS SAILLANTS 1989-1990

RELATIONS CIVIQUES

Les relations civiques ont trait à l'encouragement de chacun à participer à tous les aspects de la vie de la communauté, c'est-à-dire qu'elles visent à aider les nouveaux Ontariens à s'intégrer dans la société. Cela veut aussi dire répondre aux besoins des groupes clients : formation linguistique, conservation de la culture d'origine et possibilité de participer à la vie économique de la province.

Voici quelques exemples des projets et des activités de la Direction des relations civiques du Ministère pendant l'exercice 1989-1990 :

■ Le réseau des Maisons d'accueil de l'Ontario apporte une aide directe aux nouveaux Ontariens pour ce qui est de l'emploi, de l'éducation, de la santé et des services sociaux, de la vie quotidienne et de la formation linguistique. Les cinq Maisons d'accueil de l'Ontario ont aidé 74 299 clients au cours de l'exercice 1989-1990, soit une augmentation de 10 pour 100 par rapport à l'année précédente. On a compté 3 671 inscriptions à l'école de langues des Maisons d'accueil de l'Ontario, une hausse de 1,6 pour 100 par rapport à 1988-1989.

■ Afin de soutenir l'établissement des immigrants et leur formation linguistique, la Direction des relations civiques a distribué plus de 890 000 documents d'information et autres, une augmentation de 3,5 pour 100 par rapport à l'année précédente. On a produit le *Guide pratique des nouveaux Ontariens* sur vidéo dans de nouvelles langues, soit en arabe, en polonais, en portugais et en vietnamien. La version imprimée du *Guide*, qui est très demandé, est aussi publiée en deux langues de plus, soit le polonais et le vietnamien.

■ Avec l'appui du programme de prévention de la violence conjugale, les projets pilotes d'interprétation culturelle ont permis à 327 immigrantes d'accéder à des services d'aide d'une importance capitale. Les 1 506 dossiers qui ont été traités dans le cadre des sept projets pilotes en 1989-1990 représentent une augmentation de 100 pour 100 par rapport à l'année précédente. Environ 1 000 fournisseurs de services ont bénéficié du service de formation d'interprètes.

■ Le programme du Ministère consacré aux milieux de travail multiculturels a été en oeuvre dans 16 centres de la province; environ 7 000 employés ont bénéficié de ce programme dans des secteurs comme les banques, les hôtels, les compagnies de fiducie, les grands magasins, les hôpitaux et les maisons de soins infirmiers.

■ Chaque printemps, dans le cadre du programme de reconnaissance des bénévoles du Ministère, initiative entreprise conjointement avec le ministère de la Culture et des Communications, on rend hommage au travail des bénévoles de l'Ontario dans le domaine des arts, du patrimoine, des bibliothèques, de l'établissement des immigrants, de la formation linguistique et des relations interraciales. En 1989-1990, ce sont 15 prestigieuses Distinctions pour contribution exceptionnelle qui ont été présentées à de nouveaux récipiendaires; on a en outre souligné les efforts de 2 748 bénévoles lors de 20 cérémonies dans la province.

MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES

FAITS SAILLANTS 1989-1990

■ Pendant l'exercice 1989-1990, le ministère des Affaires civiques, par l'entremise de sa direction des relations civiques et son réseau d'experts-conseils dans les régions, a veillé au fonctionnement de sept programmes de subventions; il a aidé jusqu'à 700 organismes communautaires à dispenser des services dans le cadre de programmes sur le multiculturalisme, les relations civiques, l'établissement des immigrants et la formation linguistique. Les programmes de subventions sont les suivants : les subventions de programmes à l'intention des services multiculturels (subventions SEMU), le Programme de subventions aux relations civiques, les subventions pour les cours de langue et d'orientation aux nouveaux Ontariens (subventions CLONO), le Programme d'amélioration des installations destinées aux activités civiques et les subventions pour la coordination des Programmes des milieux de travail multiculturels (PMTM).

La mise au point de ressources aussi précieuses que le Guide pratique des nouveaux Ontariens (multilingue) et d'autres périodiques et outils de formation à l'usage des enseignants est rendue possible grâce, entre autres, au programme des subventions pour les cours de langue et d'orientation aux nouveaux Ontariens. Ce programme rend également possible la mise sur pied d'un large éventail de cours de formation pour enseignants, d'ateliers, de conférences et de cours de formation spécialisée pour l'enseignement de l'anglais comme langue seconde, l'alphabétisation et les relations civiques.

Les organismes communautaires comme le Kingston and District Immigrant Services, le Scarborough Women's Centre, le Malton Social Planning Centre, le Conseil ontarien des organismes de service aux immigrants et le Centre for Spanish-speaking Peoples ont bénéficié des subventions de programmes à l'intention des services multiculturels qui sont accordées par le Ministère. Ces subventions assurent un soutien continu à l'application des programmes de services aux nouveaux Ontariens, pour les relations interculturelles et entre les groupes, ainsi que pour l'intégration des minorités ethnoculturelles dans chaque collectivité.

AUTODÉTERMINATION DES AUTOCHTONES

L'un des objectifs importants que poursuit le ministère des Affaires civiques est de soutenir les aspirations de la communauté autochtone de l'Ontario à l'autonomie. Par le truchement des projets spéciaux et des programmes de subventions gérés par la Direction des affaires autochtones, le Ministère aide les communautés à obtenir une plus grande autonomie quant à la gestion de leurs affaires, à poursuivre leur croissance économique, à consolider leurs organisations et à affirmer leur identité culturelle.

De même, le Ministère a mis sur pied des programmes de subventions financés par les autres ministères. En 1989-1990, il a entrepris d'examiner le Programme de stages de gestion pour les autochtones du Nord de l'Ontario et le Programme de création de petites entreprises autochtones dans le Nord de l'Ontario. Ces projets pilotes, financés par le ministère du Développement du Nord et des Mines, visent à développer l'économie et les entreprises dans les communautés autochtones. Cet examen a permis d'obtenir des renseignements utiles concernant la planification en vue de la conception et de la mise sur pied de programmes à caractère économique pour les autochtones.

Les exemples suivants illustrent comment certains projets et programmes du Ministère ont aidé les communautés autochtones à réaliser leur objectif d'autodétermination en 1989-1990 :

- M^me^ Alma Adams, membre de la collectivité métisse et seule propriétaire de Northern Packers, une entreprise de pêche établie depuis trois générations à Macdiarmid (Ontario), a reçu une subvention de 100 000 $. Cette dernière lui a permis d'acheter un nouveau bateau de pêche pour accroître sa prise et étendre son commerce de gros dans le nord des États-Unis et dans l'est du Canada.

- Une subvention de 31 419 $ versée dans le cadre des services et projets spéciaux a aidé la troupe de théâtre autochtone Native Earth Performing Arts Inc. à absorber les coûts de production de la pièce Diary of a Crazy Boy. NEPA a remporté un vif succès avec cette pièce, écrite par le jeune dramaturge autochtone John McLeod et mise en scène par Thomson Highway, récipiendaire de plusieurs prix prestigieux.

- En 1989, la petite communauté de la première nation de Shoal Lake (n° 40) a réalisé son vieux rêve de se doter d'un centre communautaire moderne. Les membres de la bande ont donné de leur temps pour la construction de ce centre annexé à l'école au coût d'un demi-million de dollars. Ils ont été aidés dans leur initiative par une subvention versée dans le cadre du Programme de développement de l'infrastructure des communautés autochtones de l'Ontario. Les résidents de Shoal Lake, une localité située à 35

milles à l'ouest de Kenora et accessible par avion ou par bateau seulement, ont exprimé leur fierté en organisant une grande célébration pour marquer l'ouverture du centre.

■ Les Chippewas de la bande Nawash de Wiarton (Ontario) ont reçu une subvention de 2 987 $ pour organiser un atelier sur la violence familiale chez les autochtones. Cet atelier a été l'un de 17 ateliers sur ce sujet tenus dans le sud de l'Ontario. Dans une lettre adressée au Ministère, la bande a remercié ce dernier d'avoir reconnu qu'elle avait fait preuve de sérieux et de détermination dans la prévention de la violence familiale.

■ M. Jacques Gosselin, premier participant au programme pilote de stages de gestion pour les autochtones du Nord de l'Ontario, a terminé son stage chez Surone Cleaners à Sault Ste. Marie. Il poursuit maintenant ses propres objectifs en tant que propriétaire de deux franchises de beignerie dans le sud-ouest de l'Ontario.

RELATIONS INTERRACIALES

La Direction générale des relations interraciales aide le Ministère à remplir son mandat en favorisant activement l'égalité des minorités raciales et en prévenant ou en réduisant les tensions raciales et ethniques. Sa mission est de bâtir une société exempte de toute forme de racisme, au bénéfice des membres des minorités raciales, des autochtones et de tous les Ontariens. La Direction offre des conseils sur les politiques et programmes, des services de formation et une aide aux organismes communautaires dans l'organisation de tribunes et de conférences. Elle intervient sur une base volontaire dans le règlement des litiges. Elle vise en outre à modifier les attitudes et les comportements en élaborant et en mettant sur pied des programmes de formation pour les employés du Ministère, les intervenants et le personnel de formation en matière de relations interraciales.

Les projets suivants ont été exécutés en 1989-1990 :

- En étroite collaboration avec plusieurs organismes communautaires, la Direction générale des relations interraciales a préparé la tenue de la conférence "Toronto Cares" en août 1989. Cette dernière a rassemblé 300 représentants des organisations locales pour discuter des façons de réagir aux incidents racistes récemment survenus dans la Communauté urbaine de Toronto. Le but visé était de constituer des réseaux pour l'établissement d'un processus permettant aux groupes minoritaires de découvrir leurs intérêts communs et d'en arriver à travailler en collaboration. Les participants à cette conférence ont aussi entrepris l'élaboration et la mise en oeuvre d'activités pour atténuer les tensions résultant de ces fâcheux incidents.

- En mars 1990, la Direction a tenu une conférence de trois jours intitulée "Construire ensemble". Quelque cent cadres supérieurs des milieux des affaires, du travail, des médias et de l'éducation se sont réunis avec des représentants du gouvernement et des minorités raciales pour discuter de stratégies favorisant les relations interraciales harmonieuses et pour établir un réseau de particuliers et d'organismes travaillant de concert à l'amélioration de ces relations. Les participants se sont engagés personnellement à prendre des initiatives dans leurs propres secteurs.

MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES

FAITS SAILLANTS 1989-1990

■ À la demande du Comité ministériel sur les relations interraciales, la Direction a mis sur pied un sous-comité du groupe de travail sur les jeunes membres de minorités raciales composé d'employés de six ministères pour examiner les initiatives à court terme que peuvent prendre leurs ministères. Ce sous-comité a rencontré des représentants des collectivités raciales minoritaires pour faire le tour des questions touchant l'éducation, la formation, l'emploi, la justice criminelle et les services aux enfants et aux familles. Des projets visant les jeunes des minorités raciales seront entrepris au cours de l'année à venir.

■ La Direction a préparé une politique cadre ministérielle des relations interraciales pour appuyer la politique ontarienne à cet égard. Cette politique cadre orientera les ministères, organismes, conseils et commissions dans la mise en oeuvre d'initiatives visant à éliminer la discrimination raciale et à encourager l'égalité d'accès, l'équité et l'intégration des minorités raciales. Les femmes et les jeunes de ces minorités sont identifiés comme groupes prioritaires dans le cadre des initiatives touchant les relations interraciales entre 1990 et 1992. La Direction soutiendra les activités des ministères en les aidant à déterminer les priorités et les sujets répondant aux questions d'intérêt soulevées par les communautés, en offrant des services de consultations et en aidant les ministères à élaborer des propositions relatives au fonds pour les relations interraciales et le multiculturalisme. Cette politique cadre sera présentée au Comité ministériel sur les relations interraciales en 1990-1991.

■ La Direction a publié les travaux de la première conférence ontarienne sur les relations interraciales dans les municipalités. Cette dernière a réuni 130 représentants des municipalités et des comités municipaux sur les relations interraciales pour discuter de facteurs critiques au succès des relations interraciales à l'échelle locale.

ÉQUITÉ D'EMPLOI

Le groupe de travail sur l'équité d'emploi est chargé d'aider le ministre des Affaires civiques dans la recherche, la consultation et l'élaboration des options politiques en matière d'implantation de l'équité d'emploi dans les secteurs privé, public et parapublic en Ontario. Il mène continuellement des recherches sur les questions relatives à l'équité d'emploi et sert de lien et d'organisme de consultation pour les autres compétences législatives en matière d'énoncés de politiques.

Les projets suivants ont été exécutés en 1989-1990 :

- Le groupe de travail a tenu des réunions de consultation entre le ministre, les fonctionnaires du Ministère et 109 organismes clés prenant part au programme d'équité d'emploi.

- On a préparé et envoyé à 500 groupes participant au programme d'équité d'emploi un dossier préparatoire aux consultations pour lesquelles on demandait des mémoires et des observations; 5 000 dossiers additionnels ont été acheminés aux particuliers et groupes en ayant fait la demande.

- Le groupe de travail a rédigé 21 documents de recherche distribués à plus de 10 000 exemplaires en tout à l'échelle provinciale et mondiale.

- Le groupe de travail a analysé quelque 80 mémoires présentés au Ministère par les groupes intéressés.

- Le ministre et les fonctionnaires du Ministère ont pris part à d'importantes conférences et à des ateliers portant sur l'équité d'emploi tels que le premier brunch annuel sur l'équité d'emploi de l'Urban Alliance on Race Relations, la première assemblée générale de la Toronto Employment Equity Practitioners Association et l'assemblée générale annuelle de la Personnel Association of Ontario.

ACCÈS AUX PROFESSIONS ET AUX MÉTIERS

En novembre 1989, le ministre déposait à l'Assemblée législative le rapport du Groupe d'étude sur l'accès aux professions et aux métiers en Ontario. Ce rapport explique en détail les difficultés que rencontrent les personnes ayant fait leurs études à l'étranger qui désirent obtenir les certificats et permis nécessaires à l'exercice de leur profession ou métier en Ontario. Les 104 recommandations du Groupe d'étude visent l'élimination de certains obstacles dans les secteurs de l'évaluation de la formation antérieure, des épreuves préalables à la délivrance du permis d'exercer, de la formation et des évaluations linguistiques, du recyclage et de l'examen et de l'appel des décisions.

Le ministère des Affaires civiques s'est vu confier la responsabilité de coordonner la réponse du gouvernement à ce rapport. Il a sollicité les opinions de groupes d'immigrants, d'associations professionnelles et d'établissements d'enseignement dans le cadre d'une série d'ateliers. Au cours de l'année à venir, le personnel du Ministère collaborera étroitement avec les fonctionnaires d'autres ministères à l'élaboration d'une politique cadre pratique traitant des grandes préoccupations exprimées dans ce rapport.

ORGANISMES DU MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES

COMMISSION ONTARIENNE DES DROITS DE LA PERSONNE

Le ministre des Affaires civiques est aussi ministre délégué à la Commission ontarienne des droits de la personne. La Commission rend des comptes au gouvernement par l'entremise de ce dernier.

Le ministre soutient les travaux de la Commission de plusieurs façons, notamment en lui allouant des ressources appropriées et en favorisant l'élaboration de politiques gouvernementales conformes au *Code des droits de la personne* de l'Ontario. En 1989-1990, des ressources additionnelles étaient allouées à la Commission pour l'aider à poursuivre sa revitalisation.

En septembre 1989, M^me^ Catherine Frazee était nommée commissaire en chef de la Commission.

On trouve de plus amples détails sur les travaux de la Commission dans son rapport annuel.

CONSEIL CONSULTATIF DES RELATIONS CIVIQUES ET MULTICULTURELLES DE L'ONTARIO

Le Conseil consultatif des relations civiques et multiculturelles de l'Ontario, un organisme du ministère des Affaires civiques, continue de jouer un rôle important auprès du gouvernement en le conseillant sur les questions relatives aux relations civiques et au multiculturalisme. Composé de membres bénévoles de diverses cultures, de différentes régions et représentant un vaste éventail de professions de l'Ontario, le Conseil est vraiment en mesure de défendre les intérêts des communautés multiculturelles partout dans la province.

On trouve de plus amples détails sur les travaux du Conseil dans son rapport annuel.

ANNEXES

ANNEXE I

État des dépenses par programme pour l'exercice clos le 31 mars 1990.

PROGRAMMES	DÉPENSES	RECETTES
Administration interne	2 954 373 $	825 $
Soutien aux affaires civiques	33 028 215 $	1 335 990 $
Commission des droits de la personne	10 594 881 $	0 $
TOTAL	**46 577 469 $**	**1 336 815 $**

ANNEXE II

État des dépenses par programme et sphère d'activités pour l'exercice clos au 31 mars 1990.

Administration interne	**Dépenses**
Administration centrale	1 594 709 $
Analyse et planification	1 318 107 $
Traitement versé au ministre en vertu de la *Loi sur le Conseil des ministres*	31 749 $
Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la *Loi sur le Conseil des ministres*	9 808 $
TOTAL DES DÉPENSES POUR L'ADMINISTRATION INTERNE	2 954 373 $
Soutien aux affaires civiques	
Conseil consultatif des relations civiques et multiculturelles de l'Ontario	465 966 $
Relations civiques	12 753 463 $
Services spéciaux pour les autochtones	4 012 148 $
Direction générale des relations interraciales	2 841 021 $
Installations communautaires	5 187 980 $
Stratégie de multiculturalisme	7 767 637 $
TOTAL DES DÉPENSES POUR LE SOUTIEN AUX AFFAIRES CIVIQUES	33 028 215 $
Commission des droits de la personne	
Commission des droits de la personne	10 594 881 $
TOTAL DES DÉPENSES POUR LA COMMISSION DES DROITS DE LA PERSONNE	10 594 881 $

ANNEXE III

Personnel classifié au 31 mars 1990

Bureau du ministre	0
Bureau du sous-ministre	7
Services d'élaboration des politiques	15
Groupe de travail sur l'équité d'emploi	1
Direction des relations civiques (y compris la Maison d'accueil de l'Ontario)	87
Direction des affaires autochtones	41
Direction générale des relations interraciales	22
Commission ontarienne des droits de la personne	126
Conseil consultatif des relations civiques et multiculturelles de l'Ontario	1
Total	**300**